

**ITALSKÝ ORIGINÁL
ORIGINALE NELLA LINGUA ITALIANA
ITALIAN ORIGINAL**

**PŘEKLAD DO ČEŠTINY
TRADUZIONE VERSO CECO
TRANSLATION INTO CZECH**

GRU A BANDIERA A PARETE SERIE « GBM »

Composta essenzialmente da una mensola di supporto ancorata, mediante tiranti, ad una parete o ad un pilastro portante e da un braccio girevole sulla mensola stessa.

GRU A BANDIERA A COLONNA « GBC »

Composta da una colonna da ancorare ad un basamento mediante tirafondi e da un braccio ruotante sulla colonna stessa. Viene installata ove non sono disponibili pilastri o muri portanti di sostegno.

In alternativa ai tiranti possono essere utilizzate anche viti ad espansione o tasselli chimici di dimensioni opportune; comunque solo per gru che scaricano dei momenti ribaltanti non eccessivi e dopo aver fatto verificare la tenuta del pavimento da un Architetto/Ing edile.

CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE:

MENSOLA

Di supporto al braccio, costituita da due piastre opportunamente nervate entro le quali ruota il braccio.

COLONNA

Autoportante con profilo speciale ideato per ottenere la massima rigidità. Realizzata in lamiera d'acciaio piegata e elettrosaldata.

BRACCIO GIREVOLE

Realizzato in tre versioni base è montato su perni portanti.

DISPOSITIVO FRENANTE

La rotazione del braccio è regolata da un dispositivo frenante registrabile.

IMPIANTO ELETTRICO

L'alimentazione del paranco è realizzata con cavo piatto a festoni scorrevole su appositi carrellini o slitte portacavo, per tutta la lunghezza del braccio. Per il collegamento alla linea è previsto un interruttore sulla gru a colonna.

CORNICE DI FONDAZIONE CON TIRAFONDI

Viene fornita, a richiesta, per l'ancoraggio della colonna su plinto di fondazione.

GRUPPO STAFFE E TIRANTI

Viene fornito, a richiesta, per l'imbragaggio della gru a parete al pilastro o al muro portante.

ANCORAGGIO DELLA MENSOLA

Prima dell'ancoraggio della mensola occorre verificare che le dimensioni della colonna o parete alla quale la mensola dovrà essere fissata siano sufficienti a sopportare con largo margine gli sforzi prevedibili. Secondo il tipo di costruzione l'ancoraggio potrà essere effettuato mediante controstaffe o controtelai e tiranti, vedi fig. 6 - oppure viti di ancoraggio annegate nella gettata o ancora viti a espansione meccanica, o chimica, vedi fig. 5. La mensola viene fissata alla colonna o alla parete per attrito esercitato dai tiranti di ancoraggio o dei tasselli. Quando il braccio si trova ruotato di 90 gradi rispetto alla mensola, subisce le sollecitazioni più elevate. Se le viti d'ancoraggio non

NÁSTĚNNÝ OTOČNÝ JEŘÁB SÉRIE « GBM »

Hlavně se skládá z podpěrné konzoly ukotvené pomocí táhel ke stěně nebo k nosnému pilíři a z ramene, které se na této konzole otáčí.

OTOČNÝ SLOUPOVÝ JEŘÁB « GBC »

Skládá se ze sloupu, který se musí ukotvit na patku pomocí svorníků, a z ramene, které se na tomto sloupu otáčí. Je instalován tam, kde nejsou k dispozici nosné sloupy nebo nosné opěrné zdi.

Alternativně mohou být místo táhel použity také roztažné šrouby nebo chemické hmoždinky vhodných rozměrů; v každém případě pouze pro jeřáby, které vykládají ne příliš velké překlopné momenty a poté, co jste si u architekta/stavebního inženýra ověřili nosnost podlahy.

KONSTRUKČNÍ ÚDAJE:

KONZOLA

Slouží k podpěře ramene a je tvořená dvěma vhodně žebrovanými deskami, uvnitř kterých se otáčí rameno.

SLOUP

Samonosný se speciálním profilem navrženým tak, aby bylo dosaženo maximální pevnosti. Vyroben z ohýbaného a elektricky svařovaného ocelového plechu.

OTOČNÉ RAMENO

Vyrobeno ve třech základních verzích a je nasazeno na nosných čepech.

BRZDÍCÍ ZAŘÍZENÍ

Otáčení ramene je regulováno nastavitelným brzdícím zařízením.

ELEKTRICKÝ ROZVOD

Napájení kladkostroje je provedeno zavěšeným plochým kabelem posouvajícím se na příslušných vozíčkách nebo na nosičích kabelů po celé délce ramene. K připojení k vedení je připraven vypínač na sloupovém jeřábu.

ZÁKLADNÍ RÁM SE SVORNÍKY

Dodává se na žádost k ukotvení sloupu k základovému soklu.

SKUPINA SVOREK A TÁHEL

Dodává se na žádost k připevnění nástěnného jeřábu k pilíři nebo k nosné zdi.

UKOTVENÍ KONZOLY

Před ukotvením konzoly musíte zkontrolovat, zda jsou rozměry sloupu nebo stěny, na kterou má být konzola připevněna, dostatečné, aby s velkou rezervou vydržely předpokládané namáhání. Podle typu konstrukce bude moci být ukotvení provedeno pomocí dvojítkých svorek nebo dvojítkých rámu a táhel, viz obr. 6 - anebo kotevních šroubů utopených v odlitku nebo ještě pomocí mechanických nebo chemických roztažných šroubů, viz obr. 5. Konzola se upevňuje na sloup nebo na zeď z důvodu tření způsobeného kotevnými táhly nebo hmoždinkami. Když je rameno otočené o 90° vzhledem ke konzole, je vystaveno většímu namáhání. Jestliže nejsou

<p>sono precaricate in modo esatto, la mensola potrebbe ruotare leggermente creando una posizione preferenziale per il braccio (sbandieramento).</p>	<p>kotevní šrouby správně předpnuty, mohla by se konzola lehce pootočit, čímž by se vytvořila výhodnější pozice pro rameno (vyvážení).</p>
<p>COLLEGAMENTO ELETTRICO GRU A MENSOLA</p> <p>L'apparecchiatura elettrica è costituita da: scatola derivazione, cavo piatto speciale e pressacavi Pg 16 slitte porta cavo o carrelli; questi ultimi accessori debbono essere montati subito.</p> <ol style="list-style-type: none"> portare il carrello all'estremità del braccio e far passare il cavo nelle slitte. In questa posizione del carrello il cavo, fra due slitte successive, distanti circa 1 m., non dovrà essere teso, ma pendere per circa 30 mm.; bloccare il cavo nelle slitte mediante le apposite viti; sistemare la scatola di derivazione in posizione facilmente accessibile nelle immediate vicinanze della gru; far giungere il cavo piatto e il cavo d'alimentazione e collegarli. Il cavo piatto deve fare un'ansa fra pressacavo e prima slitta, tanto grande da permettere la completa rotazione del braccio senza subire tensioni. 	<p>ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ KONZOLOVÉHO JEŘÁBU</p> <p>Elektrické zařízení se skládá z: odbočovací krabice, speciálního plochého kabelu a průchodky Pg 16, vozíčku s nosiči kabelů; toto poslední příslušenství musí být namontováno ihned.</p> <ol style="list-style-type: none"> dejte vozík na konec ramene a protáhněte kabel nosiči. V této pozici vozíku nesmí být kabel mezi dvěma nosiči za sebou vzdálenými od sebe cca 1 m napjatý, ale musí být cca 30 mm prověšený; upevněte kabel v nosičích pomocí příslušných šroubů; připravte odbočovací krabici do snadno přístupné polohy do bezprostřední blízkosti jeřábu; přiblížte a spojte plochý a napájecí kabel. Plochý kabel musí vytvořit smyčku mezi průchodkou a prvním nosičem kabelu tak velkou, aby bylo možné úplné otočení ramene, aniž by byl vystaven prnutí.